

Preparación Para la Cirugía de Su Hijo

(Preparing for Your Child's Operation)

Una experiencia común en la niñez es la de pasar por una operación. Sin embargo, si a su hijo le han programado para una operación, probablemente usted se siente un poco nervioso – sin importar cuán sencilla ésta sea. Nuestro personal en The Children's Hospital está capacitado especialmente para satisfacer las necesidades de los niños y de sus familias. Dada nuestra experiencia sabemos que nuestros pequeños pacientes y sus padres o tutores tienen muchas preguntas acerca de lo que pasa al tener una operación. Redactamos esta hoja informativa para ayudarles a usted y a su hijo a prepararse para la cirugía.

Al preparese usted mismo

Cuanto más sepa usted acerca de la cirugía de su hijo, más podrá ser de ayuda y apoyo. He aquí algunas ideas para ayudarle a prepararse para la cirugía de su hijo.

- Plantee preguntas como:
 - ¿Por qué es necesaria la operación?
 - ¿Cuánto tiempo permanecerá mi hijo en el hospital?
 - ¿Cómo se le administrará la anestesia?
 - ¿Cómo se verá mi hijo después de la cirugía? ¿Necesitará una intravenosa (*IV-siglas en inglés*) u otro equipo?
 - ¿Cómo se controlará el dolor?
 - ¿Qué tipo de cuidado necesitará mi hijo en casa y por cuánto tiempo?
- Recorra a la familia y amigos o a alguien más que se preocupe por usted y su niño. Una conversación con alguien querido puede ayudar aliviando el estrés en torno a una operación.
- Cuídese a sí mismo. Su hijo cuenta con su apoyo y atención.

¿Cómo hablo con mi hijo acerca de la cirugía?

- Sea honesto. Si su hijo le pregunta algo que usted no puede contestarle, dígame que no lo sabe pero que tratará de encontrar a respuesta a su pregunta.
- Use palabras familiares. Utilice palabras que su hijo entienda y que no resulten amenazantes. Por ejemplo, use “adolorido” en lugar de “dolor”. Al describir a un “anestésista” puede decirle “el doctor para dormir”. Diga “una abertura pequeña” en lugar de “cortada”.
- Hable acerca de cómo la cirugía le ayudará a su hijo. Hágale saber que sus actividades y la escuela pueden programarse de acuerdo a sus necesidades.
- Asegúrele a su hijo que usted estará en el hospital durante la operación y que usted lo llevará a casa después.

¿Qué le digo a mi hijo acerca de la cirugía?

- Las siguientes son algunas de las preguntas que su hijo puede hacer antes de la cirugía. Para mayor asistencia con las respuestas ante las preocupaciones de su hijo pida hablar con un especialista en vida infantil o con un especialista terapéutico en recreación.

Ambos cuentan con la capacitación de cómo explicar las operaciones a los hijo en forma fácil de comprender.

“¿Me va a doler?”

Usted puede decir: “No te va a doler durante la operación porque la medicina para Dormir te protege. Pero después, el lugar donde te operaron, puede sentirse adolorido. El doctor o la enfermera te pueden dar medicina para ayudar a que la molestia se te quite”.

“¿En qué parte de mi cuerpo me van a operar?”

Señale el sitio específico de la cirugía. También dígame cuáles son las partes del cuerpo que el doctor no le operará.

“¿Quién hará la operación?”

Puede decirle: “Los doctores y las enfermeras harán la operación. Te van a cuidar bien y mantener a salvo todo el tiempo. Vas a conocer a tu enfermera, y al doctor que te pondrá a dormir, antes de la operación”.

“¿Por qué no puedo comer ni beber antes de mi operación?”

Podría decirle a su hijo: “La medicina para dormir funciona mejor cuando no hay comida en tu barriga. Después de la operación puedes comer cuando te dé hambre y tu doctor diga que está bien.”

¿Qué otras ideas y actividades pueden ayudar a que mi hijo pueda con esto?

- Permita que su hijo elija antes y después de la cirugía. Por ejemplo, ¿a qué le gustaría que oliera la medicina para dormir? ¿Cuál juguete favorito o cobija le gustaría llevar al quirófano con él?
- Durante los periodos de espera, proporcione actividades de juego para ayudar a que el tiempo pase rápida y positivamente.
- Incluya a su hijo en planear de una actividad especial para realizarla después de a operación, como una película, un libro especial o la visita de un amigo o pariente.
- Estimule a su hijo a que dibuje a modo de expresar sus pensamientos y sentimientos con respecto a la cirugía. Pregúntele en qué pensaba mientras realizaba su dibujo.
- Anime a su hijo a “jugar al doctor” tanto antes como después de la cirugía. Utilice un/a muñeco/a o animal de peluche como el “paciente”. Este tipo de juego puede darle una idea a usted de los pensamientos y sentimientos de su hijo.
- Si es un niño mayor – sugiera que mantenga un diario con sus pensamientos y sentimientos acerca de la experiencia quirúrgica.
- Planee algunos sencillos ejercicios de respiración profunda, juegos con el abecedario o para contar, o apretar la mano de mamá o papá justo antes de la cirugía o durante las molestias posteriores.
- Lea libros acerca de otros niños que han tenido operaciones. Muchos de estos libros están disponibles en la biblioteca de salud familiar (Family Health Library) en el primer piso del hospital.

¿Qué debo anticipar para el día de la cirugía?

- Antes de que su hijo vaya a la cirugía, usted hablará tanto con el médico como con el anestesista. Asegúrense de preguntar cualquier cosa que les preocupe, ya sea a usted o a su hijo.
- Aproximadamente 20 a 30 minutos antes del comienzo de la programación de la operación de su hijo, una persona del quirófano acudirá al cuarto de su hijo. Por favor tenga en cuenta, que si la cirugía anterior se dilata más de lo esperado o si se termina antes de lo anticipado, puede cambiar la hora de comienzo de la cirugía de su hijo.
- Usted y su hijo acudirán al área prequirúrgica de una de nuestras unidades de operación en el segundo piso. Si acaso no lo han hecho antes, hablarán con el cirujano y/o anestesista mientras están en dicha área.
- Cuando llegue la hora para que su hijo vaya a la cirugía, usted:
 - le dará un abrazo y le hará saber que lo verá en cuanto se despierte. O se vestirá con un traje y gorro de papel; caminará con la enfermera al quirófano para estar con su niño durante la inducción de la anestesia.
- Lo siguiente ocurrirá mientras su niño está en el quirófano:
 - Él/Ella se acostará en la cama del quirófano. Esta cama es más dura y un poco más estrecha que la mayoría por lo que a su hijo se le pondrá un “cinturón”.
 - A su hijo se le colocarán varios monitores. Ninguno le lastimará.
 - ✓ Oxímetro de pulso para medir cuánto oxígeno está respirando. Consiste en una pequeña curita que se adhiere ya sea a su dedo de a mano o del pie.
 - ✓ Manguita de presión arterial para medir cómo está bombeando la sangre a través de su cuerpo. La manguita se coloca ya sea en su brazo o en su pierna. Se dará cuenta de que está funcionando porque sentirá que le aprieta mientras se queda dormido.
 - ✓ Los botones del electrocardiograma consisten en tres o cuatro parches adhesivos que se conectan a una computadora mediante unos cables pequeños. Esto le permite saber a los doctores qué tan rápido está latiendo el corazón de su hijo y que tan rápida o lentamente su niño está respirando. Los parches se colocan usualmente en el pecho. Pueden sentirse un poco fríos o mojados.

Ahora es el momento en que su hijo recibe la anestesia y cae en un profundo “sueño de hospital”. Recuérdelo a su hijo que no sentirá, ni escuchará ni verá nada mientras que permanezca bajo este sueño profundo.

¿Qué debo hacer después de que mi hijo se duerma?

El personal del quirófano le mostrará dónde se encuentra la sala de espera. Regístrese con el/la voluntario/a del escritorio. Hágale saber quién es usted y el nombre de su hijo. Por favor, no abandone el hospital. Si usted sale del área, hágaselo saber al voluntario y pídale un beeper. Lo más probable es que el doctor de su hijo acuda a la sala de espera para hablar con usted acerca de la operación.

En la sala de espera de cirugía se obsequia café, té y chocolate caliente. Hay televisiones, un rincón infantil y un teléfono de larga distancia que los padres pueden usar sin costo alguno.

¿Qué pasa cuando termina la operación de mi hijo?

Después de la cirugía de su hijo, se le llevará a la unidad de cuidado post-anestésico (PACU *siglas en inglés*) (también se le llama sala de recuperación). Cuando su hijo empiece a despertarse, la enfermera de la sala de recuperación llamará al voluntario del escritorio en la sala de espera de cirugía quien le indicará a usted de acudir a la sala de recuperación. Los niños que se despiertan de la anestesia pueden llorar y parecer confusos. Esta es una reacción común. Es probable que su hijo también esté respirando algo de oxígeno adicional – esto es normal. Si usted tiene preguntas o preocupaciones, las enfermeras de la sala de recuperación pueden ayudarle. Si su hijo se siente adolorido si algo le lastima, por favor dígaselo a la enfermera. Le pueden dar medicina para ayudarle. Puede ser que su hijo sienta un pequeño malestar en la barriga.

Con ciertos tipos de cirugía, algunos niños van directamente a una de las unidades de terapia intensiva en lugar de a la sala de recuperación. Si este es el caso de su hijo, usted se reunirá con él en cuanto sea posible en su cuarto de terapia intensiva.

¿Cómo podría comportarse mi hijo después de la cirugía?

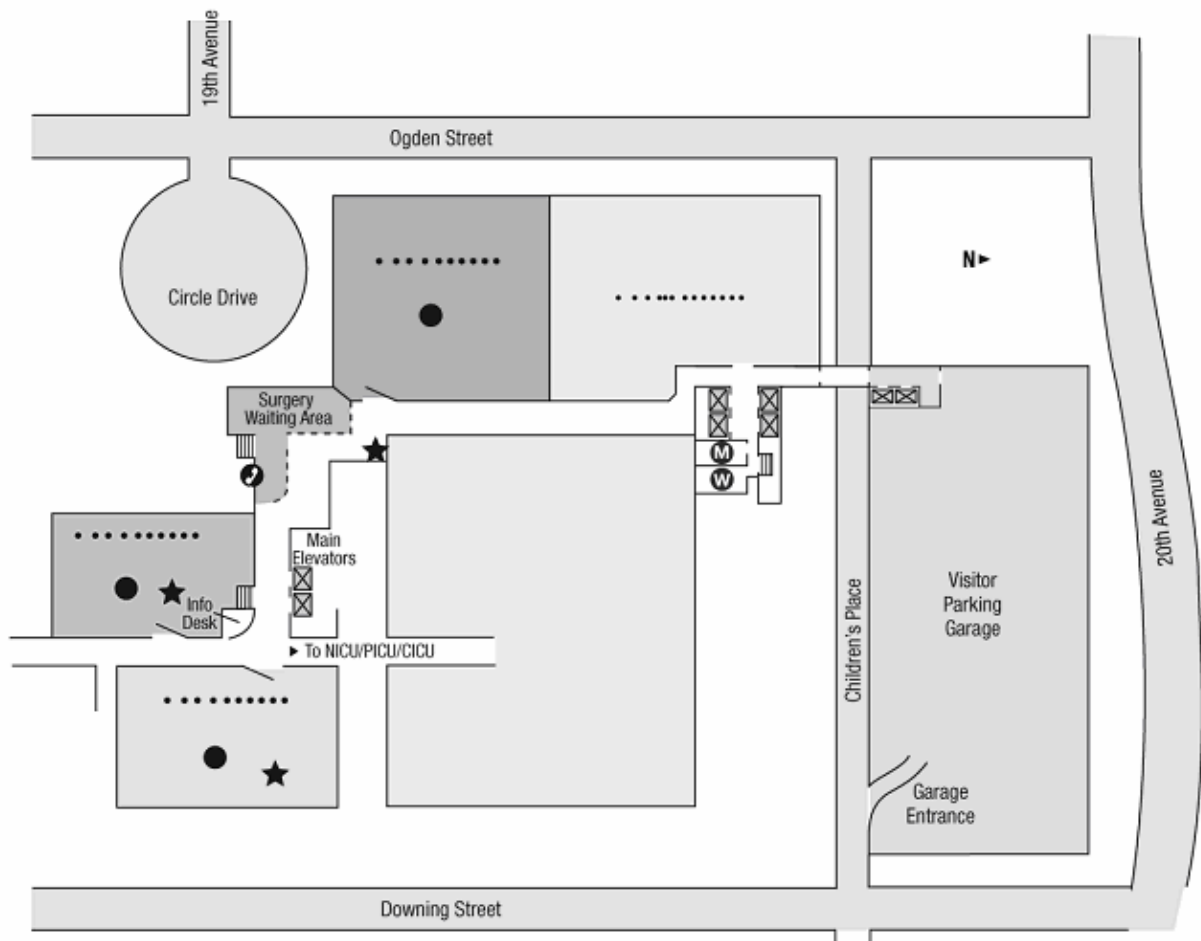
Los niños de todas las edades pueden comportarse de manera diferente después de la cirugía. Los niños menores pueden necesitar más atención y pueden actuar enojados y exigentes. Pueden tener pesadillas, escaso apetito y orinarse accidentalmente, aun si ya saben ir al baño solos. Los niños mayores pueden retroceder, tantear límites, o volverse introvertidos o apegados. Estos cambios del comportamiento son normales, especialmente para los niños menores quienes cuentan con una capacidad limitada para comprender y hablar acerca de su operación. Para la mayoría de los niños, los cambios del comportamiento después de una operación son temporales, a lo mucho les duran de una a dos semanas.

¡Apoye el regreso de su hijo a la rutina normal!:

- ✓ Sea comprensivo
- ✓ Establezca límites cordiales
- ✓ Fomente la independencia
- ✓ Déle la oportunidad de jugar y hablar acerca de la operación.

Si el comportamiento de su niño le inquieta o le preocupa, por favor hable con su enfermera.

He aquí un mapa del área quirúrgica.



- ⊠ Elevator / Elevador
- ▧ Stairs / Escaleras
- M/W Restrooms / Sanitarios
- ☎ Phone / Teléfono
- ★ Presurgery Check-in / Registro en Pre-cirugía

Author: Teresa Eberhart, Therapeutic Recreation / Child Life
 Date: 2005
 © 2006 The Children's Hospital, Denver

Approved by Patient/Family Education Committee

1056 East 19th Avenue, Box 100 • Denver, CO 80218 • Toll-Free: 1-800-624-6553 • 303-861-8888

"In Care Of Kids" is a trademark of The Children's Hospital. It is used on patient and family healthcare educational materials produced. This information has been reviewed and approved by designated staff of The Children's Hospital. It is intended to supplement, not replace, medical information provided by the healthcare provider.